JOHN BUNN®

A Graham-Field Brand

OXYMÈTRE DE DOIGT ET SATUROMÈTRE

MODÈLE JB02017

MANUEL D'INSTRUCTION

DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'Oxymètre de doigt et saturomètre JB02017 de John Bunn® permet de manière simple de vérifier les usagers en combinant le capteur et le moniteur en un appareil intégral, compact et facile d'utilisation. L'Oxymètre fournit le niveau d'oxygène (SpO_2), le pouls, et la force du pouls. Quand le doigt est inséré dans le coussin de caoutchouc du capteur, le SpO_2 est automatiquement affiché. La barre de pouls affiche le pouls de l'utilisateur, et la hauteur de la barre du graphique montre la force du pouls. Opérant avec 2 batteries AAA, l'oxymètre possède un indicateur de batterie faible. L'appareil se ferme automatiquement après 8 secondes lorsque non utilisé.

Accessoires inclus

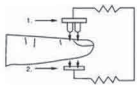
1. 1 fil
2. Deux batteries AAA
3. Couvercle protecteur
4. Manuel d'instructions

Principe de mesures

Deux faisceaux de différente longueur d'onde(660 nm et 940 nm proche de l'infrarouge) sont réglés sur le bout du doigt à travers un capteur avec une attache. Un signal mesuré obtenu par un élement photosensible, à l'aide d'un procédé de circuits élecronique et de microprocesseur, s'affichera.

Principe d'opération **Diagramme**

Voir figure et descriptions ci-dessus



1	Tube d'émission à l'infrarouge
2	Tube de réception à l'infrarouge

UTILISATION

L'Oxymètre de doigt permet de mesurer et d'afficher le taux de saturation artérielle(SpO2) et le pouls des utilisateurs adultes comme enfants, à l'hôpital, en ambulance, à la maison et dans les services médicaux d'urgence. L'oxymètre est destiné à un usage périodique.

Contre-indications (⚠AVERTISSEMENTS):

- **Si vous ne comprenez pas ces instructions, contactez un professionnel de la santé pour le mode d'emploi de ce produit.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à la surveillance continue.**
- **Ne pas utiliser cet appareil près des matières dangereuses.**
- **Ne pas utiliser cet appareil à l'IRM.**

LES MESURES INEXACTES PEUVENT ÊTRE CAUSÉES PAR:

- **Traitement à l'autoclave, stérilisation à l'oxyde d'éthylène, ou immersion de l'appareil dans un liquide.**
- **Niveaux significatifs d'hémoglobines dysfonctionnelles (ex:** *carboxyhémoglobine or méthémoglobine)*
- **Teinture intravasculaire telles que vert d'indocyanine ou bleu de méthylène**
- **Lumière intense ou lumière directe du soleil — couvrir le le capteur(avec une serviette chirurgicale) au besoin.**
- **Mouvement excessif de l'usager**
- **Interférence électro-chirurgicale à haute fréquence**
- **Pulsations veineuses**
- **Positionnement du détecteur sur une extrémité ayant: brassard à tension artérielle, cathéter, ou ligne intravasculaire**
- **Utilisateur avec hypotension, vasoconstriction sévère, anémie sévère, ou hypothermie**
- **Arrêt ou crise cardiaque de l'utilisateur**
- **Positionnement incorrecte de l'ongle**
- **Vernis à ongles ou faux ongles**

SÉCURITÉ: PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION

⚠AVERTISSEMENTS: Indique un danger potentiel ou une pratique dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures sérieuses.

Avant utilisation, veuillez lire attentivement le manuel.

L'oxymètre n'a pas d'alarme. NE PAS l'utiliser dans des situations où les alarmes sont requises. L'appareil ne doit pas servir pour la surveillance continue.

Le saturomètre est destiné seulement comme complément de l'évaluation. Il doit être accompagné par des méthodes d'évaluation des signes et symptômes cliniques.

⚠ATTENTION: Indique un danger potentiel ou une pratique dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou des dommages matérielles.

Vérifier l'emplacement d'application du capteur fréquemment afin de déterminer son positionnement, la circulation et la sensibilité de la peau de l'usager.

Ne pas étirer le ruban adhésif pendant l'application. Cet action pourrait causer des lectures inexactes ou des cloques. L'usage prolongé ou les conditions de l'usager peut exiger de changer souvent le capteur de place. Changer l'endroit du capteur et vérifier l'intégrité de la peau, la circulation, et l'allignement exact au moins à toutes les 4 heures.

s **NOTE: Indique un risque potentiel ou une pratique dangereuse pouvant entraîner des dommages au produit ou à la propriété.**

INSTALLATION

Batterie

1. Ouvrir le couvercle du compartiment.
2. Installer 2 batteries AAA dans le compartiment en s'assurant que les pôles soient bien exactes.
3. Fermer le couvercle du compartiment: Pousser le couvercle horizontalement en suivant la flèche.

s **NOTE:**

•S'assurer que les pôles des batteries sont correctes, sinon l'appareil pourrait être endommagé.

Installation du fil

1. Passer le bout mince du fil à travers la boucle de l'oxymètre
2. Passer le bout plus épais du fil à travers la boucle ainsi formée, puis tirer fermement.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyer le doigt à tester et la membrane interne(en caoutchouc) avec de l'alcool
2. Placer la pince par-dessus le doigt comme montré; insérer le doigt, ongle dessus **tel que montré.**

3. Appuyer sur le bouton du dessus une fois. **L'utilisateur doit demeurer au repos pendant l'opération.**
4. Affichage: le SpO_2 s'affiche automatiquement, ainsi que la barre de pouls et la force du pouls.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

s **NOTE:**

- **Cet appareil contient des pièces non utilisables. Ne pas démonter.**
- **Enlever les batteries si l'oximètre ne sert pas pour une longue période.**
- **Ne pas mettre dans l'autoclave, ni stériliser avec l'oxyde d'éthylene ou submerger l'appareil dans un liquide quelconque.**
- **Voir SPÉCIFICATIONS/Exigences environnementales pour les exigences d'entreposage. Une ambiance humide pourrait endommager l'appareilet écourter sa durée de vie.**
- **Recycler ou disposer l'appareil et ses batteries usagées selon les exigences locales.**

Info: Utiliser l'alcool pour nettoyer le caoutchouc (à l'intérieur de l'oximètre,) et le doit testé avant et après chaque test. La membrane membrane intérieure de l'oximètre est faite de caoutchouc médical, ne contient pas de toxines, et n'est pas nocif pour la peau.

- **Remplacer les batteries quand l'indicateur de batteries faibles s'allume.**

SPÉCIFICATIONS

Type d'affichage	DEL (Diode électroluminescente)		
SpO_2	Mesure	70-99%	
	Précision	80%-99%: ±2%	
		70%-79%: ±3%	
		≤69% : no definition	
Pouls	Mesure	30-235 BPM	
	Précision	30~99 BPM: ±2 BPM	
		100~235 BPM: ±2%	
	Intensité du pouls	Bargraph Indicator	
Alimentation requise	2 batteries alkalines AAA		
Consommation	<40 mA		
Pile faible	⌧		
Durée de la bartterie	~ 30 heures d'opération continue		
Dimension (L x W x H)	2.20″ ~ 2.44″ x 1.26″ ~ 1.50″ x 1.34″ ~ 1.50″ (56 mm ~ 62 mm x 32 mm ~ 38 mm x 34 mm ~ 38 mm)		
Poids	1.59 oz ~ 2.12 oz (0.10 lb ~ 0.13 lb) (45 g ~ 60 g) incluant 2 piles AAA		
Exigences environnementales	Température	Opération	41°F ~ 104°F (5°C ~ 40°C)
		Entreposage	68°F ~ 131°F (20°C ~ 55°C)
	Humidité (sans-condensation)	Opération	≤80% RH
		Entreposage	≤93% RH
Interférence, capacité de résistance à la lumière ambiante	L'appareil fonctionne normalement quand il émet des sons.		

DÉCLARATION

La compatibilité de ce produit(CEM) est conforme aux normes IEC60601-1-2. Les matériaux ne sont pas toxiques et n'ont aucune action sur les tissus et sont conformes aux normes ISO10993-1, ISO10993-5 and ISO10993-10.

CONSEILS ET DÉCLARATION DU MANUFACTURIER: ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES POUR TOUT ÉQUIPEMENT ET SYSTÈMES

Conseils et déclaration du manufacturier – émission électromagnétique		
L'Oxymètre est destiné pour un usage dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-bas. Le consommateur ou l'usager de ce produit doit s'assurer qu'il soit utilisé dans cet environment.		
Test d'émission	**Conformité**	**Environment électromagnétique – conseil**
Émission RF CISPR 11	Groupe 1	L'oxymètre utilise la FR seulement pour sa fonction interne. En conséquence, ses émissions sont donc très basses et ne causent aucune interférence près d'un équipement électronique.
Émission RF CISPR 11	Classe B	L'oxymètre convient à l'utilisation dans des environnements résidentiels et dans des environnements directement reliés à un réseau de basse tension qui alimente également des immeubles d'habitation.

DÉPANNAGE

Problème	**Raison possible**	**Solution**
Le SpO_2 ne peut s'afficher normalement	1. Le doigt de l'usager est mal inséré 2. Le niveau d'oxygène dans le sang est trop bas pour être mesuré	1. Réinsérer le doigt 2. Réssayer plusieurs fois pour obtenir une lecture;Si ce problème persiste, obtenez un examen clinique.
Le SpO_2 est instable	1. Le doigt peut ne pas être positionné assez loin 2. Le doigt tremble ou l'usager bouge	1. Réinsérer le doigt 2. Demandez à l'usager de rester immobile

Dépannage (continuité)		
Problème	**Raison possible**	**Solution**
L'Oxymètre ne démarre pas	1. La batterie peut être inadéquate ou n'est pas installée 2. Batteries peuvent être mal installée 3. L'oxymètre est brisé	1. Remplacer les batteries 2. Réinstaller les batteries 3. Contactez votre distributeur
Les lampes des indicateurs se ferment seuls	1. L'appareil se met hors-tension quand le signal n'est pas détecté pendant 8 secondes 2. Les batteries sont trop faibles	1. Normal 2. Remplacez les batteries
"Error3" ou "Error4" s'affiche	1. Faible puissance 2. Le tube de réception et/ou connecteur peut être brisé ou endommagé 3. Perte mécanique du tube de réception-émission 4. Le circuit fonctionne mal	1. Changer les piles 2. Contacter le distributeur 3. Contacter le distributeur 4. Contacter le distributeur
"Error7" s'affiche	1. Faible puissance 2. Émission diode brisé 3. Circuit de contrôle du courant fonctionne mal	1. Remplacer les batteries 2. Contacter le distributeur 3. Contacter le distributeur

DÉFINITIONS DES SYMBOLES

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Pièce de type BF appliqué sur le patient	⌧	Indicateur de batterie faible
⚠	Attention, cunsulter les documents inclus	SpO2	Pas d'alarme SpO_2
% SpO_2	Niveau d'oxygène	⊙	Bouton marche/arrêt
? BPM	Pouls(BPM)	SN	Numéro de série

Info: L'illustration utilisés dans ce manuel peut différer de l'apparence actuelle du produit.

GARANTIE LIMITÉE

GF Health Products, Inc. garantit que l'Oxymètre de doigt JB02017 est exempt de tout défaut autant dans les matériaux que dans leur fabrication pour une duée de un an.

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant du défaut de suivre les instructions, accidents, abus, altération ou démontage par des personnes non-autorisées.

Si un produit est jugé comme étant sous la garantie, GF Health Products, Inc. doit fournir, selon ses termes, (1) le remplacement de toute pièce défectueuse ou du produit, ou (2) un crédit au prix de vente original. La garantie ne couvre pas les frais de main d'oeuvre encourrus par l'installation des pièces ni aucun frais relié au transport.

Les garanties ci-inclus comprennent toutes les représentations et garanties en respect du contenu de ce document, et l'emportent sur toutes négociations, accords et ententes à cet égard. Le destinataire de ce document reconnaît et confirme qu'il n'est pas relié à aucune représentation, affirmation, garantie, relation contractuelle ni autre assurance, à l'exception des conditions indiquées dans ce document.

GRAHAM-FIELD®

www.grahamfield.com

GF Health Products, Inc. is not responsible for typographical errors. All illustrations, specifications, packaging and warranties contained in this literature are based on the latest product information available at the time of printing. The most current product information, including the most current version of these instructions, can be found online at www.grahamfield.com.

Graham-Field and John Bunn are registered trademarks of GF Health Products, Inc.

© 2012 GF Health Products, Inc., Atlanta GA 30360, 770-368-4700 JB02017-INS-LAB-RevB12